



Fietsendrager

Gebruiksaanwijzing

Bike carrier

Instruction manual

Deichselträger

Bedienungsanleitung

Porte-vélos

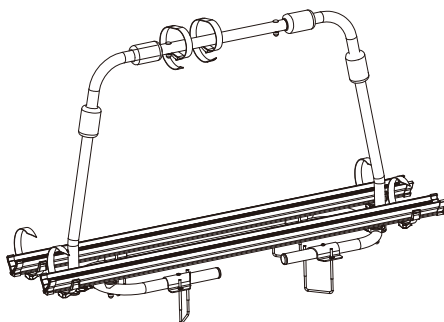
Manuel D' Instruction

Portabici

Instruzioni

Porta bicicletas

Instrucciones



MODEL: 0907204 BIKE CARRIER OCS-RECREATIE BV, HENGELO NL

www.ocs-recreatie.nl

NL: Lees deze informatie voorgebruik aandachtig door en bewaar voor toekomstig gebruik.

GB: Read these instructions carefully before use and keep it safe for future reference.

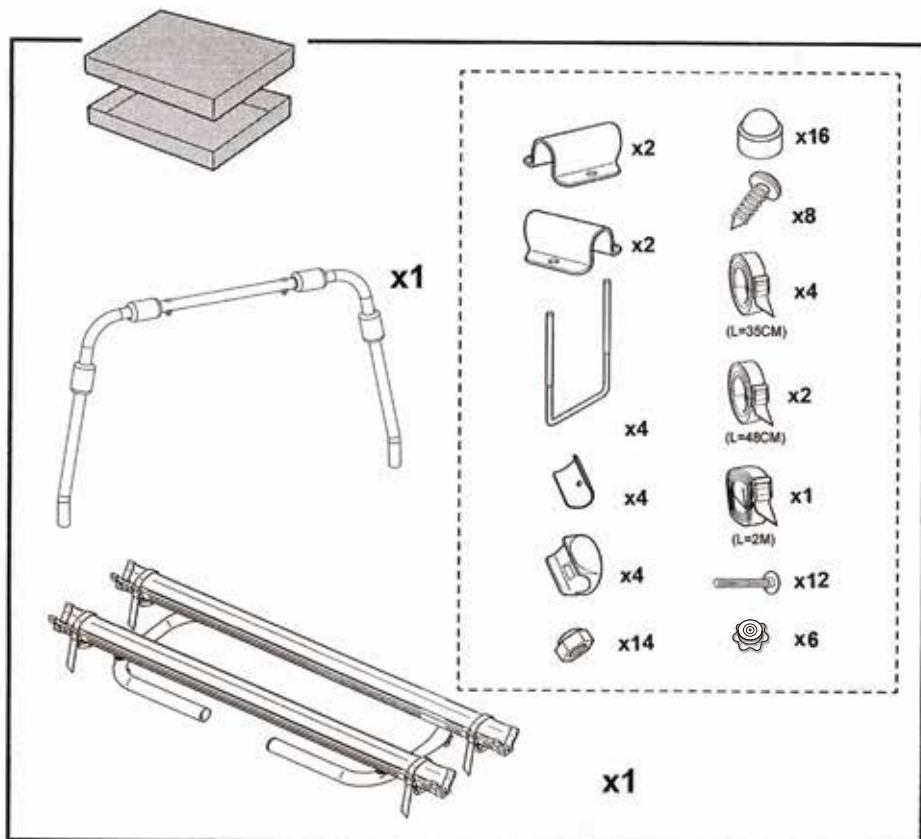
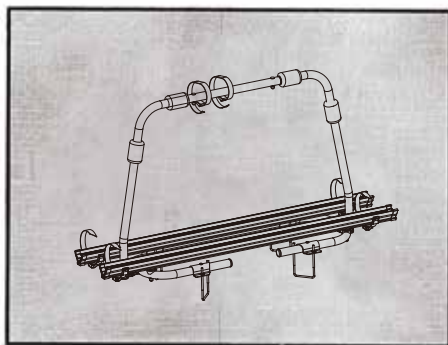
DE: Diese Broschüre soll vor der Benutzung gründlich gelesen und zur weiteren Verwendung gespeichert werden.

FR: Lisez attentivement cette brochure avant toute utilisation et conservez-la.

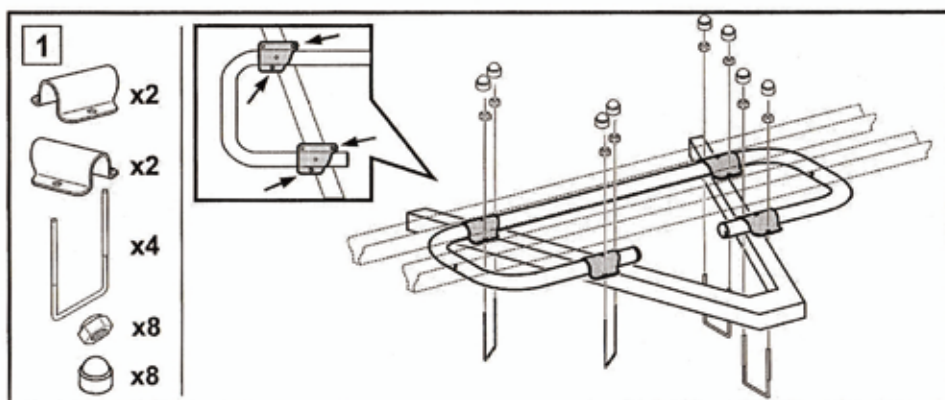
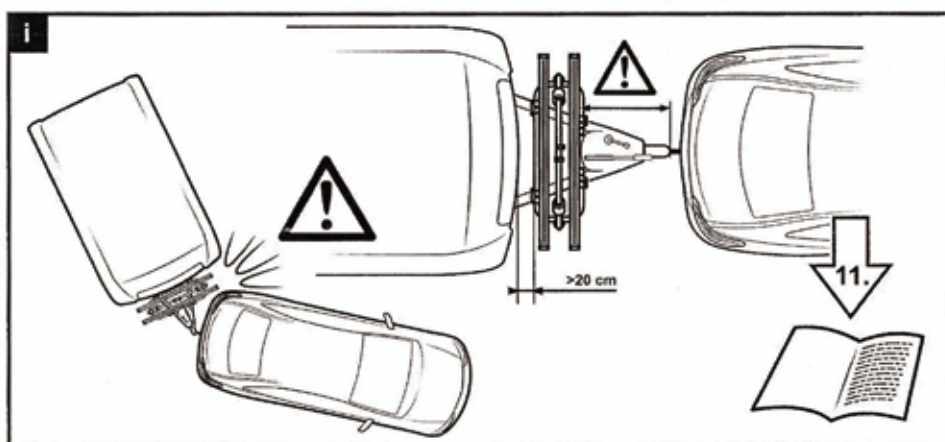
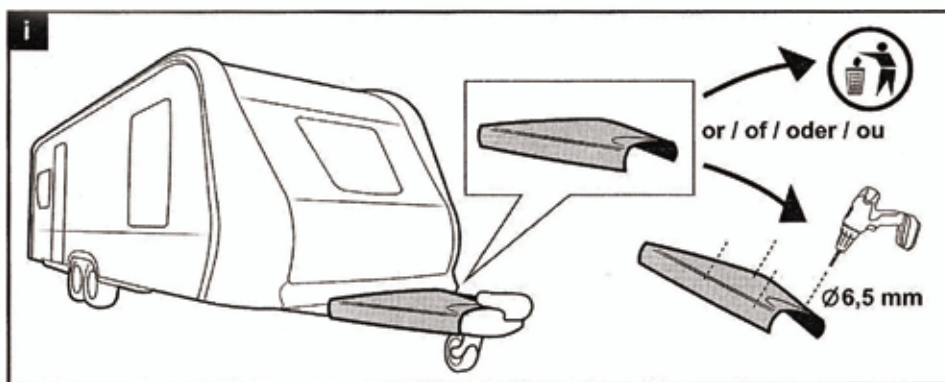
IT: Leggere attentamente queste informazioni prima dell'uso e conservarle al sicuro per riferimenti futuri.

SP: lea esta información detenidamente antes de usarla y guárdela en un lugar seguro para futuras consultas.

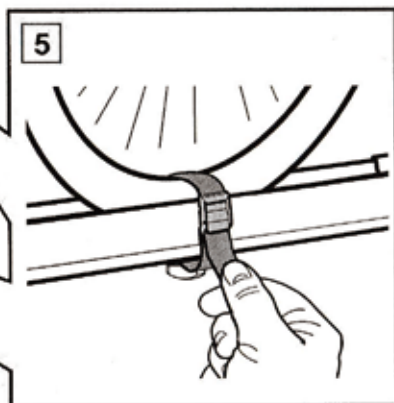
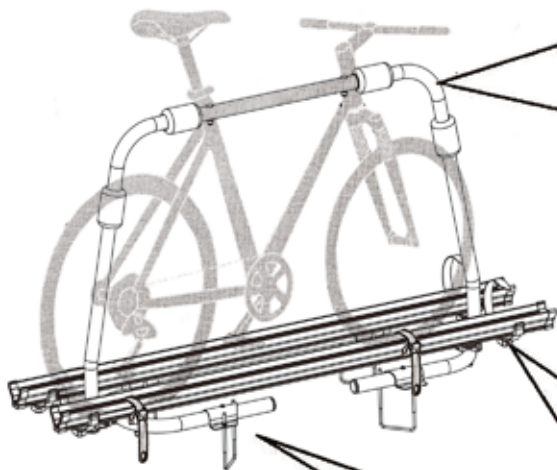
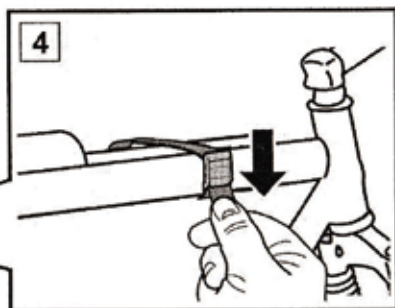
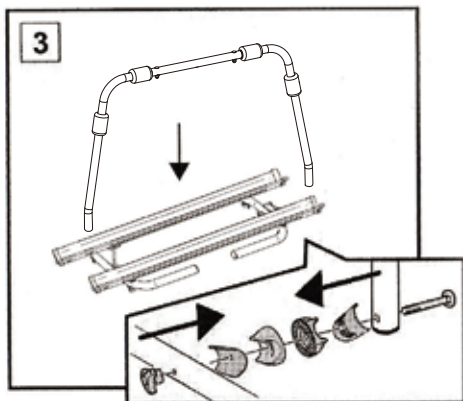
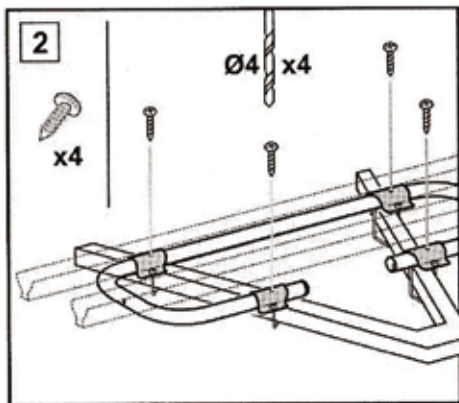
0907204 BIKE CARRIER



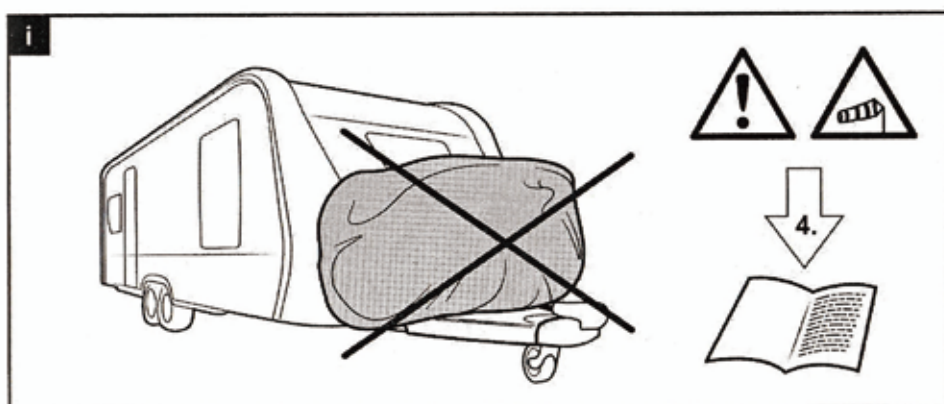
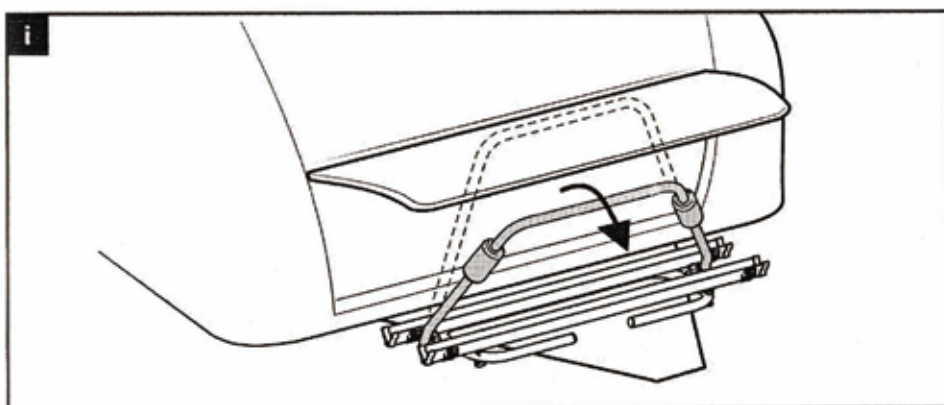
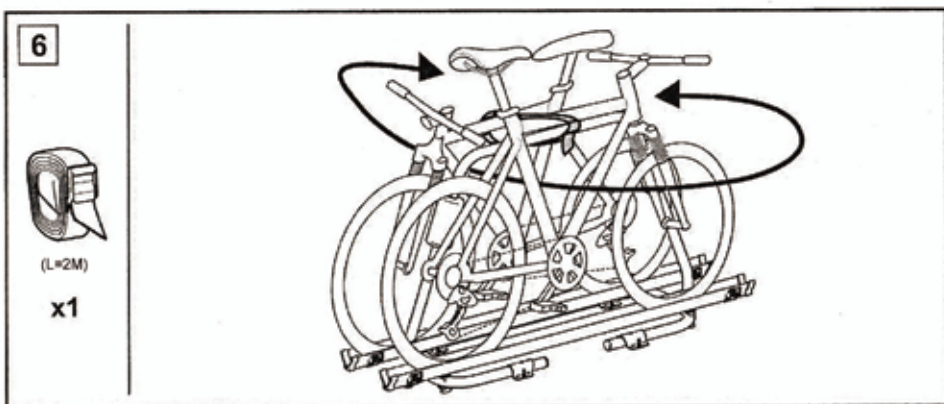
0907204 BIKE CARRIER



0907204 BIKE CARRIER



0907204 BIKE CARRIER



NE

Dank voor de aankoop van dit product. Volg de instructies in dit boekje voor het veilig monteren van de fietsendrager. Deze fietsendrager is geschikt voor montage aan de voorkant van de caravan. Gewicht 5kg.

1. Plaats altijd eerst de grootste en/of zwaarste fiets en daarna de andere fiets.
2. Voor vertrek dienen alle losse onderdelen van de fietsen te zijn gehaald, zoals kinderzitjes, (inhoud van) manden, sloten of fietspompen etc. De fietsen mogen tijdens het transport geen losse voorwerpen bevatten en gevaar opleveren voor andere weggebruikers.
3. Maak alle fietsen altijd vast aan het frame van de fietsendrager met de meegeleverde lange en korte riemen. Zorg dat de fiets goed in de goot staat.
4. Controleer of alle riemen en andere bevestigingen goed vastzitten, trek indien nodig opnieuw aan. Let daarbij ook op dat de middenconsole goed vast zit.
5. In verband met de grote winddruk bij montage op frames, gelieve geen fietshoes te gebruiken.
6. Vervang beschadigde of versleten onderdelen, deze zijn los verkrijgbaar. Het is niet toegestaan eigenhandig wijzigingen aan de drager aan te brengen.

VEILIGHEID IN HET VERKEER

1. Let op bij het nemen van scherpe bochten in houdt rekening met ander weggedrag doordat de caravan zwaarder is belast.
2. De snelheid moet altijd worden afgestemd op veiligheidsoverwegingen met betrekking tot de verkeersomstandigheden en de vervoerde lading.
3. Controleer of de fietsendrager goed vastzit na een korte rit en daarna met regelmatige tussenpozen.
4. De fietsen zelf kunnen de totale breedte en hoogte van de caravan vergroten. Wees extra voorzichtig bij het manoeuvreren in welke richting dan ook. Let vooral op bij oneffen (zand)wegen, plotselinge hellingen, achteruitrijden of in/uitrijden van veerboten.
5. Gebruik deze drager enkel voor het vervoer van standaard fietsen en houdt daarbij het maximum gewicht in de gaten (40kg).
6. De voertuigbestuurder is als enige verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat het product in perfecte staat verkeert en dat de drager en de lading veilig zijn vastgemaakt.

ONDERHOUD

Maak de fietsendrager regelmatig schoon met warm water of autoshampoo, vooral bij gebruik / na gebruik aan de kust (zout water) of in tijden dat er zout op wegen wordt gebruikt (winter). Bewaar de instructies veilig in de auto voor toekomstig gebruik.

OCS-Recreatie BV stelt zich niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of gevolgschade aan eigendommen of rijkdom veroorzaakt door onjuiste montage of onjuist gebruik.

Afwijkingen in afbeeldingen, teksten en technische toekomstige veranderingen voorbehouden.

EN

Thank you for purchasing this product. The bike carrier shall be assembled and fitted securely in accordance with the instructions. This carrier is suitable for assembling at the front of the caravan. Weight 5kg.

1. Always position the biggest and/or heaviest bike first, and then position the other.
2. Before departure all loose parts should be taken off the bikes, like child seats, (content of) baskets, locks and cycle pumps etc. The bikes should contain no loose items during transport and cause danger to others.
3. Always secure all bikes to the bike carrier frame using the included long and short straps.
4. Check that belts and other fasteners are secure, retighten if necessary. Be aware that the tube in the middle is secured.
5. Due to the big wind pressure by installation on frames, please do not use a bike cover.
6. Replace any damaged or worn parts immediately. These can be obtained separately. Modifications to this product are not permitted.

SAFETY IN TRAFFIC

1. Caution. The car's on-road behaviour may change because of heavier load, especially when taking curves and during braking when the product is fitted.
2. Speed should always be tailored to suit safety considerations with regard to traffic conditions and the load being carried.
3. Check that the bike carrier is securely fitted after driving a short distance and thereafter at regular intervals.
4. The bikes themselves may increase the caravan's total width and height. Take special care when manoeuvre in all directions. Take care at uneven roads, sudden slope, reversing or entering ferries etc.
5. The carrier is constructed to carry standard-bike-frames. Stick to the maximum loading weight of 40kg.
6. The vehicle driver is solely responsible for ensuring that the product is in faultless condition and that carrier and load is securely fastened.

MAINTAINANCE

Clean the bike carrier regularly using warm water or car shampoo, especially when using / after using at coasts (salt-water) or during times when salt on roads is being used (winter). Keep the instructions safely in the car and for future use.

OCS-Recreatie BV absolves itself of responsibility for any personal injuries or consequential damage to property or wealth caused by incorrect fitting or use.

Subject to deviations in images, texts and (future) technical changes.

DE

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Der Fahrradträger soll gemäß den Anweisungen montiert werden. Diesen Träger eignet sich als Deichselträger. Gewicht 5Kg.

1. Beladen Sie immer zuerst das größte / schwerste Fahrrad, danach das andere Fahrrad.
2. Vor dem Abflug müssen alle losen Teile wie Kindersitze, (inhalt der) Körbe, Schlösser und Fahrradpumpen usw. von den Fahrrädern entfernt werden. Die Fahrräder dürfen während des Transports keine losen Gegenstände enthalten und keine Gefahr für andere darstellen.
3. Befestigen Sie alle Fahrräder immer mit den mitgelieferten Gurten am Rahmen des Fahrradträgers.
4. Überprüfen Sie, ob die Gurten und andere Befestigungselemente sicher sind, und ziehen Sie sie gegebenenfalls wieder fest. Achten Sie auch das die mittlere Stange sicher ist.
5. Verwenden Sie wegen des hohen Winddrucks bei der Montage an Rahmen keine Fahrradabdeckung.
6. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile sofort. Diese sind separat erhältlich. Änderungen an diesem Produkt sind nicht zulässig.

SICHERHEIT IM VERKEHR

1. Das Verhalten des Fahrzeugs auf der Straße kann sich ändern, insbesondere bei Kurvenfahrten und Bremsen mit installiertem Product, dadurch das das Gewicht größer ist.
2. Die Geschwindigkeit sollte immer auf Sicherheitsaspekte in Bezug auf die Verkehrsbedingungen und die beförderte Last zugeschnitten sein.
3. Überprüfen Sie, nach einer kurzen Fahrt der Träger und danach in regelmäßigen Abständen.
4. Die Fahrräder selbst können die Gesamtbreite und -höhe des Fahrzeugs erhöhen. Gehen Sie beim Rückwärtsfahren, unebene Feldwege, ansteigen der Straße und Betreten von Fahren usw. besonders vorsichtig vor.
5. Der Träger ist so konstruiert, dass er Standard-Fahrradrahmen trägt. Tragfähigkeit ist 40kg .
6. Der Fahrzeugführer ist allein dafür verantwortlich, dass sich das Produkt in einwandfreiem Zustand befindet und der Träger und die Ladung sicher befestigt sind.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie den Fahrradträger regelmäßig mit warmem Wasser oder Autoshampoo, insbesondere bei Verwendung / nach der Verwendung an Küsten (Salzwasser) oder in Zeiten, in denen Salz auf Straßen verwendet wird (Winter). Bewahren Sie die Anweisungen zur weiteren Verwendung auf.

OCS Recreatie BV haftet nicht für Personen- oder Folgeschäden an Eigentum oder Vermögen, die durch unsachgemäße Montage oder Verwendung verursacht werden.

Vorbehaltlich Abweichungen in Abbildungen, Texten und technischen Änderungen.

FR

Merci d'avoir acheté ce produit. Suivez les instructions de ce livret pour monter le porte-vélos en toute sécurité. Ce porte-vélos est adapté pour un montage à l'avant de la caravane.

1. Placez toujours le vélo le plus grand et / ou le plus lourd en premier, puis l'autre vélo.
2. Avant le départ, toutes les pièces détachées doivent être retirées des vélos, telles que les sièges pour enfants, (contenu des) paniers, serrures ou pompes à vélo, etc. Les vélos ne doivent pas contenir d'objets mobiles pendant le transport et peuvent constituer un danger pour les autres usagers de la route.
3. Fixez toujours tous les vélos au cadre du porte-vélos avec les sangles longues et courtes fournies. Assurez-vous que le vélo est correctement positionné dans la gouttière.
4. Vérifiez que toutes les sangles et autres attaches sont bien fixées, resserrez si nécessaire. Assurez-vous également que la console centrale est correctement fixée.
5. En raison de la pression du vent élevée lors du montage sur des cadres, veuillez ne pas utiliser de housse de vélo.
6. Remplacez les pièces endommagées ou usées, disponibles séparément. Il n'est pas autorisé d'apporter vous-même des modifications au transporteur.

SÉCURITÉ EN CIRCULATION

1. Faites attention lorsque vous prenez des virages serrés et tenez compte des différents comportements routiers car la caravane est plus chargée.
2. La vitesse devrait toujours être adaptée aux considérations de sécurité liées aux conditions de circulation et à la cargaison transportée.
3. Vérifiez que le porte-vélos est correctement fixé après un court trajet et à intervalles réguliers par la suite.
4. Les vélos eux-mêmes peuvent être totaux
5. N'utilisez ce porte-vélos que pour le transport de vélos standards et gardez un œil sur le poids maximum (40 kg).
6. Le conducteur du véhicule est seul responsable de s'assurer que le produit est en parfait état de fonctionnement et que le transporteur et la charge sont solidement fixés.

ENTRETIEN

Nettoyez régulièrement le porte-vélos avec de l'eau tiède ou du shampoing pour voiture, en particulier lors de l'utilisation / après utilisation sur la côte (eau salée) ou pendant les périodes où le sel est utilisé sur les routes (hiver). Conservez les instructions en toute sécurité dans la voiture pour référence future.

OCS Recreatie BV décline toute responsabilité pour tout dommage personnel ou tout dommage consécutif à la propriété, ou aux actifs causé par un assemblage ou une utilisation incorrecte.

Sous réserve de divergences dans les illustrations, textes et modifications techniques.

IT

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Il portabiciclette deve essere montato e fissato saldamente secondo le istruzioni. posizionare il portabiciclette nella parte anteriore della roulotte. Peso 5kg.

1. Posizionare sempre prima la bici più grande / più pesante, quindi posizionare l' altro.
2. Prima della partenza tutte le parti sciolte devono essere tolte dalle biciclette, come seggiolini per bambini, (il contenuto di) cestini, lucchetti e pompe per biciclette ecc. Le biciclette non devono contenere oggetti sciolti durante il trasporto e causare pericolo per gli altri.
3. Fissare sempre tutte le biciclette al telaio del portabici utilizzando la cinghia inclusa.
4. Verificare che le cinghie e gli altri elementi di fissaggio siano ben saldi, stringere nuovamente se necessario. Assicurarsi che la console centrale sia adeguatamente fissata
5. A causa dell'elevata pressione del vento durante l'installazione su telai, non utilizzare una copertura per bici.
6. Sostituire immediatamente le parti danneggiate o usurate. Questi sono disponibili separatamente. Non sono consentite modifiche a questo prodotto.

SICUREZZA NEL TRAFFICO

1. Il comportamento su strada della vettura può cambiare soprattutto quando si affrontano le curve e durante la frenata quando il prodotto è montato. La roulotte è caricata di più.
2. La velocità deve essere sempre adattata alle considerazioni di sicurezza relative alle condizioni del traffico e al carico trasportato.
3. Verificare che il portabici sia fissato saldamente dopo aver percorso un breve tratto (50km) e successivamente a intervalli regolari.
4. La lunghezza totale del veicolo aumenta quando il portabici è attaccato. Le biciclette stesse possono aumentare la larghezza e l'altezza totali del veicolo. Prestare particolare attenzione quando si effettua la retromarcia e / o si entra in garage o traghetti, ecc.
5. Il portapacchi è costruito per trasportare telai di biciclette standard, e tiene conto del carico massimo di trasporto.
6. Il conducente del veicolo è il solo responsabile di garantire che il prodotto sia in condizioni perfette e che il trasportatore e il carico siano fissati saldamente.

MANUTENZIONE

Pulire regolarmente il portabici utilizzando acqua tiepida o shampoo per auto, soprattutto quando si utilizza / dopo l'uso sulle coste (acqua salata) o durante i periodi in cui viene utilizzato il sale sulle strade (inverno). Conservare le istruzioni in modo sicuro per riferimento futuro.

OCS Recreatie BV si esonera dalla responsabilità per eventuali lesioni personali o danni consequenziali a proprietà o beni causati da un montaggio o un uso non corretto.

Soggetto a deviazioni in immagini, testi e modifiche tecniche future.

ES

Gracias por adquirir este producto. El portabicicletas se ensamblará y colocará de forma segura de acuerdo con las instrucciones. El portabicicletas es adecuado para montar en la parte delantera de la caravana. Peso 5kg.

1. Siempre coloque primero la bicicleta más grande / pesada y luego coloque la otra bicicleta.
2. Antes de la salida, se deben quitar todas las partes sueltas de las bicicletas, como asientos para niños, (contenido de) cestas, candados y bombas de bicicletas, etc. Las bicicletas no deben contener elementos sueltos durante el transporte que puedan causar peligro a los demás.
3. Asegure siempre todas las bicicletas al cuadro del portabicicletas con la correas incluida.
4. Verifique que las correas y otros sujetadores estén firmes, vuelva a apretar si es necesario. Asegúrese de que la consola central esté correctamente asegurada
5. Debido a la gran presión del viento debido a la instalación en cuadros, no utilice una funda para bicicleta.
6. Reemplace cualquier pieza dañada o desgastada inmediatamente. Estos están disponibles por separado. No se permiten modificaciones a este producto.

SEGURIDAD EN EL TRÁFICO

1. El comportamiento del automóvil en la carretera puede cambiar, especialmente al tomar curvas y al frenar cuando el producto está instalado. Su radio de giro también ha aumentado. La caravana está más cargada.
2. La velocidad siempre debe adaptarse a las consideraciones de seguridad con respecto a las condiciones del tráfico y la carga que se transporta.
3. Compruebe que el portabicicletas está bien colocado después de conducir una distancia corta y posteriormente a intervalos regulares.
4. La longitud total del vehículo aumenta cuando se coloca el portabicicletas. Las propias bicicletas pueden aumentar el ancho y la altura totales del vehículo. Tenga especial cuidado al dar marcha atrás y / o entrar en garajes o transbordadores, etc.
5. El portabicicletas está diseñado para transportar cuadros de bicicleta estándar. Vigila el peso máximo de transporte (40kg).
6. El conductor del vehículo es el único responsable de asegurarse de que el producto esté en perfecto estado y que el transportador y la carga estén bien sujetos.

MANTENIMIENTO

Limpie el portabicicletas regularmente con agua tibia o champú para automóviles, especialmente cuando se use / después de usarlo en las costas (agua salada) o durante las épocas en que se use sal en las carreteras (invierno). Guarde las instrucciones de forma segura para futura referencia.

OCS Recreatie BV se exime de responsabilidad por cualquier daño personal o daño consecuente a la propiedad o al patrimonio causado por un montaje o uso incorrecto.

Sujeto a desviaciones en ilustraciones, textos y cambios técnicos.